



LATIN
HIGHER LEVEL
PAPER 1

Friday 16 November 2007 (afternoon)

2 hours

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Answer both Section A and Section B.
- The use of dictionaries is permitted for paper 1.

SECTION A

[35 marks]

Translate into English the section of the following passage indicated between the asterisks. A translation of the rest of the passage appears on the facing page.

1. **The three Alban Curiatii brothers had fought a battle against the three Roman Horatii brothers to decide which nation should rule the other. Only one of the Horatii and none of the Curiatii survived and so, in accordance with the treaty, the Albans, led by Mettius, submitted to Roman rule.**

Ad sepulturam inde suorum nequaquam paribus animis vertuntur, quippe imperio alteri aucti, alteri dicionis alienae facti. Sepulcra exstant, quo quisque loco cecidit, duo Romana uno loco propius Albam, tria Albana Romam versus, sed distantia locis, ut et pugnatum est.

- *Priusquam inde digrederentur, roganti Mettio, ex foedere icto¹, quid imperaret, imperat Tullus uti²
 5 iuventutem in armis habeat: usurum se eorum opera³, si bellum cum Veientibus foret. Ita exercitus inde domos abducti. Princeps Horatius ibat trigemina spolia prae se gerens; cui soror virgo, quae desponsa uni ex Curiatiis fuerat, obvia ante portam Capenam fuit; cognitoque super umeros fratris paludamento sponsi, quod ipsa confecerat, solvit crines et flebiliter nomine sponsum mortuum appellat. Movet feroci iuveni animum conploratio sororis in victoria sua tantoque gaudio publico.
 10 Stricto itaque gladio simul verbis increpans transfigit puellam. “Abi hinc cum immaturo amore ad sponsum” inquit, “oblita fratrum mortuorum vivique, oblita patriae. Sic eat quaecumque Romana lugebit hostem.” Atrox visum id facinus patribus plebique, sed recens meritum facto obstabat. *

- Tamen raptus in ius ad regem. Rex, ne ipse tam tristis ingratiq; ad volgus iudicii ac secundum
 15 iudicium supplicii auctor esset, concilio populi advocato “Duumvros,” inquit, qui Horatio perduellionem iudicent, secundum legem facio.”

LIVY 1.25-6

¹ *ex foedere icto*: in accordance with the treaty they had struck

² *uti*: ut

³ *opera*: assistance

They next turned to the burial of their dead in very dissimilar frames of mind, since one side was buoyed up by empire, the other made subject to an alien power. The graves still exist where each fell, the two Roman ones in one place nearer to Alba, the three Alban ones turned towards Rome but in different places, just as they had fallen.

Nevertheless he was taken for judgement to the king. But the king, so as not to be responsible for a judgement so sad and unwelcome to the crowd, and for the punishment following judgement, summoned the council of the people and said: “I appoint two judges to try Horatius for treason in accordance with the law.”

SECTION B

[5 marks]

Answer **all** the following questions, which relate to the passage in Section A.

2. What is the narrative effect of the repetition *imperaret, imperat* (line 4)? [2 marks]

 3. Choose **three** words or phrases from the passage and explain why, in your opinion, each is particularly effective in maintaining the reader's interest. [3 marks]
-